

Batterieladegerät - Battery charger - Chargeur de  
batterie Handleiding - cargador de batería  
caricabatteria - carregador de bateria  
φορτιστής μπαταρίας

**ABSAAR PRO 4.0 Li**



Bedienungsanleitung - Manuel d'utilisation  
User manual - Manual de Instrucciones Handleiding -  
Manual de Instruções  
Manuale di istruzioni - Εγχειρίδιο χρήσεως του

**Inhalt - Contenu - Content - Inhoud - Contenido  
Contenido - Conteúdo - περιεχόμενο**

Deutsch	02
Français	04
English	06
Nederlands	08
Español	10
Italian	12
Português	14
ελληνικά	16

## **Bedienungsanleitung ABSAAR PRO 4.0 Li**

Vielen Dank für den Kauf eines ABSAAR Batterieladegerätes. Bitte lesen Sie sich vor Benutzung die Sicherheitshinweise durch.

Das ABSAAR PRO eignet sich für das Laden von 6V und 12V Blei-Säure, Gel und Vliesbatterien sowie 12V LifePo4 Lithiumbatterien

Es können Batterien bis 95Ah geladen sowie bis zu 140Ah per Erhaltungsladung geladen werden.

Das ABSAAR Pro verfügt über Diagnose- / Schutz- / Wiederherstellungs-bzw. Desulphatisierungsprogramme welche vollautomatisch im Hintergrund durchgeführt werden wenn die notwendigen Parameter gegeben sind.

Es ist kein Eingriff des Anwenders notwendig.

Die integrierten Programme schützen die Batterie und verlängern die Lebensdauer.

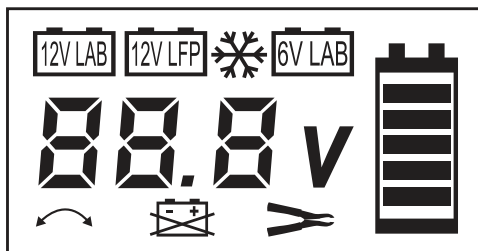
Die mitgelieferten Batteriekonnektoren erlauben es einen dauerhaften Anschluss an schwer zugänglichen Batterien z.B. bei Motorräder und Cabrio herzustellen und mittels dem Klinkenstecker jederzeit mit dem Ladegerät zu verbinden.

## **Sicherheitshinweise**

- Das Ladegerät ist für das Laden von 6V und 12V Blei-Säure, Gel und Vliesbatterien sowie 12V LifePo4 Lithiumbatterien konstruiert.
- Verwenden Sie das Ladegerät nicht für irgendwelche anderen Zwecke.
- Vor der Benutzung die Kabel des Ladegerätes auf Beschädigung prüfen.
- Niemals eine beschädigte Batterie aufladen.
- Das Ladegerät während des Ladevorgangs nicht auf der Batterie abstellen.
- Während des Ladevorgangs immer auf ausreichende Belüftung achten.
- Das Ladegerät darf nicht bedeckt werden.
- Eine Batterie kann während des Ladevorgangs explosive Gase erzeugen.
- Funkenbildung in der Nähe der Batterie vermeiden.
- Batteriesäure ist ätzend. Wenn Batteriesäure in Ihre Augen oder auf Ihre Haut gelangt, sofort mit viel Wasser abspülen und einen Arzt aufsuchen.
- Dieses Gerät eignet sich nicht für die Verwendung durch kleine Kinder oder Personen, welche die Bedienungsanleitung nicht lesen oder verstehen können, es sei denn, diese befinden sich unter der Aufsicht einer verantwortlichen Person, welche sicherstellt, dass diese Personen das Batterieladegerät sicher verwenden können. Das Batterieladegerät darf nur außerhalb der Reichweite von Kindern gelagert und verwendet werden. Kinder dürfen nicht mit dem Batterieladegerät spielen.

## Technische Details

Das Ladegerät verfügt über ein LCD Display welches Ihnen die wichtigsten Informationen gibt.



Es können als Lademodus 12V LAB für 12V Blei-Säure, AGM und Gel Batterien verwendet werden, 12V LFP für 12V LifePo4 Batterien, sowie 6V LAB für 6V Blei-Säure und Gel Batterien. In jedem Modus ausser 12V LFP kann durch erneutes Betätigen der Mode Taste der Wintermodus aktiviert werden erkennbar an der Schneeflocke, somit können Batterien auch bei kalten Temperaturen geladen werden.

Die Voltanzeige informiert über den aktuellen Ladestrom und das Batteriesymbol über den aktuellen Ladezustand der Batterie.

Weiterhin zeigen Ihnen drei Symbole eventuelle Fehlfunktionen.

- Symbol unten Links weist auf einen Verpolarung hin d.h. der Anschluss der Klemmen muss getauscht werden.
- Symbol unten Mitte weist auf eine defekte Batterie hin, bitte lassen Sie die Batterie durch einen Fachmann prüfen und wenn notwendig austauschen.
- Symbol unten Rechts weist auf einen fehlerhaften Anschluss hin, bitte Überprüfen Sie den korrekten Anschluss an der Batterie.

## Ladevorgang

1. Schließen Sie das Ladegerät an die Batterie an, zuerst die rote Klemme an den Pluspol und die schwarze Klemme an den Minuspol.
2. Schließen Sie das Ladegerät an die Steckdose an
3. Drücken Sie die MODE-Taste zur Wahl des Ladeprogramms entsprechend der zu ladenden Batterie und Gegebenheiten.
4. Nach wenigen Sekunden beginnt der Ladevorgang
5. Ist der Ladevorgang abgeschlossen erscheint im Display die Anzeige FUL und das Gerät wechselt in den Erhaltungsladungsmodus

## Garantie

Wir gewähren eine zweijährige Garantie auf unsere Batterieladegeräte.

Sollte es zu einem Garantiefall kommen wenden Sie sich mit dem Kassenbeleg als Garantienachweis an den Händler von dem Sie das Gerät erworben haben.

Garantiefälle ohne Kassenbeleg können nicht bearbeitet werden.

## **Instruction Manual ABSAAR PRO 4.0 Li**

Thank you for purchasing an ABSAAR battery charger

Before using the battery charger please read carefully the safety instructions.

Our ABSAAR PRO charger is suitable for 6V and 12V lead-acid, gel and agm batteries and 12V LifePo4 batteries.

Batteries up to 95Ah could be charged and batteries up to 140Ah maintenance charged.

Our ABSAAR PRO has several diagnose-, protection- and recovery features which are proceed fully automatic if the connected battery requires it. You don't have to take care about anything. These features will elongate your battery life.

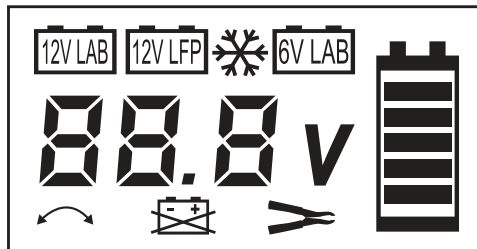
The o-ring connector is perfect to have a permanent installation to batteries which are mounted in areas difficult to reach for ex. In motorbike or convertible. And you can have a quick and perfect connection with the adapter plug of the charger.

### **Safety instructions**

- The charger is designed for charging 6V / 12V lead acid, gel, agm and 12V LifePo4batteries don't use it for anything elseCheck the cables for damage before you use it
- Never charge a damaged battery
- Don't put the charger on the battery during charging
- Only charge in well vented areas
- Don't cover the battery charger
- There could be explosive gas during charging, you have to avoid sparks
- Battery acid can harm you, if you should have contact with battery acid go immediately to a doctor.
- The charger is not suitable for children or people who can't read and understand the safety instructions. Store it out of the range of those people or children. Don't let children play with the charger.

## Technical details

The lcd display gives you the most important informations



There are several charging mode. You can choose 12V LAB for charging 12V lead acid, gel and agm battery, 12V LFP for charging 12V LifePo4 battery and 6V STD for charging 6V lead acid and gel battery. Every mode except 12VLFP could be changed into wintermode when you push the mode button another time the snow flake icon appears and the winter mode is on and you can charge batteries in low temperatures.

The voltmeter shows the current charging voltage and the battery symbol the current charging status.

There are three icons for malfunctions

- Icon left corner shows wrong polarity please change the connection of the clamps
- Icon in the middle shows defect battery, please let the battery be tested by a mechanic and if necessary change the battery
- Icon right corner shows bad connection please check the connection between the charger and the battery

## Charging

1. Connect the charger to the battery, first the red clamp to plus and then the black clamp to minus
2. Connect the charger to 230V socket
3. Push the mode button to choose the charging mode according to your battery needs
4. The charging will start automatic after a few seconds
5. When the charging is done the display shows FUL and the charger will switch to maintenance mode

## Warranty

We offer you a two year warrant for our chargers

Please contact the dealer where you have bought your ABSAAR charger and show him the invoice as a proof of warranty.

Warranty claims without invoices can't be handled.

## **Manuel d'instruction ABSAAR PRO 4.0 Li**

Merci d'avoir acheté un chargeur de batterie ABSAAR.

Avant d'utiliser le chargeur de batterie, lisez attentivement les consignes de sécurité.

Notre chargeur ABSAAR PRO est adapté aux batteries plomb acide 6V et 12V, gel, agm et aux batteries 12V LifePo4.

Des batteries allant jusqu'à 95Ah pourront être rechargées et des batteries allant jusqu'à 140 Ah pourront être maintenues en charge.

Notre ABSAAR PRO dispose de plusieurs fonctions : de diagnostic, de protection et de récupération qui se déroulent entièrement automatiquement si la batterie connectée l'exige. Vous ne devez vous occuper de rien. Ces caractéristiques allongeront la durée de vie de votre batterie.

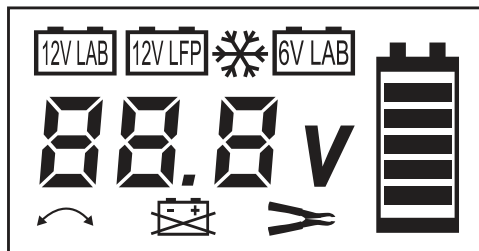
Les connecteurs à œillets sont parfaits pour avoir une installation permanente sur les batteries qui sont montées dans des zones difficiles à atteindre par exemple : en moto ou en cabriolet. Et vous pouvez avoir une connexion rapide et parfaite avec la fiche d'adaptateur du chargeur.

### **Consignes de sécurité**

- Ce chargeur a été développé pour charger des batteries plomb acide de 6V et 12V, gel, agm et 12V LifePO4. Ne pas utiliser le chargeur avec d'autres batteries non mentionnées.
- Vérifiez si les câbles sont endommagés avant de l'utiliser
- Ne chargez jamais une batterie endommagée
- Ne posez jamais le chargeur sur la batterie pendant la charge
- Charge uniquement dans les zones bien ventilées
- Ne couvrez pas le chargeur de batterie
- Des gaz explosifs peuvent être générés pendant le chargement, il faut éviter les étincelles
- L'acide de la batterie peut vous nuire, si vous avez un contact avec l'acide de la batterie, consultez immédiatement un médecin.
- Le chargeur ne convient pas aux enfants ni aux personnes qui ne savent pas lire et comprendre les consignes de sécurité. Rangez-le hors de portée de ces personnes et des enfants.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec le chargeur.

## Détails techniques

L'affichage lcd vous donne les informations les plus importantes



Il existe différents modes de chargement. Vous pouvez choisir 12V LAB pour charger une batterie 12V d'acide plomb, gel et agm, 12V LFP pour charger une batterie 12V LifePo4 et 6V STD pour charger une batterie 6V acide plomb et gel.

Chaque mode, à l'exception du 12VLFP, peut être changé en mode hiver. Lorsque vous appuyez sur le bouton mode une autre fois, l'icône du flocon de neige apparaît et le mode hiver est activé ainsi vous pouvez recharger les batteries à basse température.

Le voltmètre indique la tension de charge actuelle et le symbole de la batterie le statut de charge actuel.

Il existe trois icônes pour les dysfonctionnements :

- L'icône dans le coin à gauche indique une mauvaise polarité, modifiez la connexion des pinces.
- L'icône du milieu affiche une batterie défectueuse, laissez la batterie être testée par un mécanicien et, le cas échéant, changez la batterie.
- L'icône dans le coin droit montre une mauvaise connexion, vérifiez la connexion entre le chargeur et la batterie.

## Chargement

1. Connectez le chargeur à la batterie, d'abord la pince rouge sur la borne positive, puis la pince noire sur la borne négative.
2. Connectez le chargeur à une prise 230 V
3. Appuyez sur le bouton mode pour choisir le mode de chargement en fonction de vos besoins de batterie
4. La chargement commencera automatiquement après quelques secondes
5. Lorsque la charge est terminée, l'écran affiche FUL et le chargeur passera en mode maintenance

## Garantie

Nous vous offrons une garantie de deux ans pour nos chargeurs.

Veuillez contacter le revendeur où vous avez acheté votre chargeur ABSAAR et montrez lui la facture comme preuve de garantie.

Les réclamations de garantie sans factures ne peuvent être traitées.

## Handleiding ABSAAR PRO 4.0 Li

Dank u dat een ABSAAR-acculader hebt aangekocht.

Vooraleer u de acculader gebruikt, moet u de veiligheidsinstructies aandachtig doorlezen.

Onze ABSAAR PRO-lader is geschikt voor zuur-loodaccu's, accu's met gelvulling en AGM-accu's van 6 V en 12 V en voor LifePo4-accu's van 12 V.

De lader laadt accu's op tot 95 Ah en is goed voor een onderhoudslading tot 140 Ah.

Onze ABSAAR PRO-lader is met verschillende diagnose-, beveiligings- en herstelfuncties uitgerust die volledig automatisch worden uitgevoerd als dit voor de accu noodzakelijk is. U hoeft u nergens zorgen over te maken. Deze functies maken dat uw accu langer meegaat.

Het koppelstuk met O-ring is perfect om een permanente installatie te hebben voor accu's die op moeilijk bereikbare plaatsen gemonteerd zijn, bv. in een motor of convertible. Bovendien hebt u een snelle en perfecte verbinding met de adapterstekker van de lader.

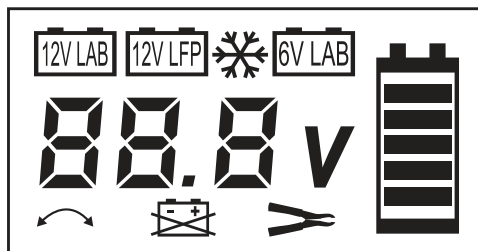
### Veiligheidsinstructies

- De lader is ontworpen om zuur-loodaccu's, accu's met gelvulling en AGM-accu's van 6 V en 12 V en LifePo4-accu's van 12 V op te laden; gebruik hem niet voor andere doeleinden.
- Controleer voor elk gebruik of de snoeren niet beschadigd zijn.
- Laad nooit een beschadigde accu op.
- Plaats de lader tijdens het laden niet op de accu.
- Laad alleen op in een goed verluchte ruimte.
- Dek de acculader niet af.
- Tijdens het laden kan explosief gas vrijkomen; daarom moet u vonken vermijden.
- Accuzuur kan letsel toebrengen: als u met accuzuur in contact komt, moet u onmiddellijk een arts raadplegen.
- De lader is niet geschikt voor kinderen of mensen die niet kunnen lezen of de veiligheidsinstructies niet begrijpen. Berg de lader op buiten het bereik van deze mensen en kinderen. Laat kinderen niet met de lader spelen.



## Technische gegevens

Op het LCD-scherm staat de belangrijkste informatie;



Verschillende laadwijzen zijn mogelijk: 12V LAB om lood-zuuraccu's, accu's met gelvulling en AGM-accu's van 12 V te laden, 12V LFP voor LifePo4-accu's van 12 V en 6V STD voor lood-zuuraccu's en accu's met gelvulling van 6 V. Behalve 12 V LFP kan elke modus in wintermodus worden omgezet: als u een tweede keer op de modusknop drukt, verschijnt een sneeuwvlokpictogram op het scherm en is de wintermodus geactiveerd. U kunt dan bij lage temperaturen accu's laden.

De voltmeter geeft de laadspanning weer, het accusymbool de laadstatus.

Drie pictogrammen wijzen op defecten.

- Het pictogram in de linkerhoek geeft aan dat de polariteit fout is: verwissel de klemmen.
- Het pictogram in het midden wijst op een probleem met de accu: laat de accu door een werktuigkundige testen en vervang ze indien nodig.
- Het pictogram in de rechterhoek wijst op een slechte verbinding: controleer de verbinding tussen de lader en de batterij.

## Laden

1. Sluit de lader aan op de accu: eerst de rode klem aan de positieve pool en dan de zwarte klem aan de negatieve pool.
2. Verbind de lader met de contactdoos van 230 V.
3. Druk op de modusknop om de voor uw accu gepaste modus in te stellen.
4. Na enkele seconden begint de lader automatisch te laden.
5. Als de accu opgeladen is, verschijnt FUL op het scherm en gaat de lader over naar onderhoudsmodus.

## Garantie

Wij bieden op onze laders een garantie van twee jaar.

Contacteer de verdeler bij wie u uw ABSAAR-lader hebt gekocht, en toon hem de factuur als bewijs voor de garantie.

Garantieclaims zonder factuur kunnen niet behandeld worden.

## Manual de Instrucciones ABSAAR PRO 4.0 Li

Gracias por comprar un cargador de baterías ABSAAR

Antes de utilizar el cargador de baterías, por favor, lea atentamente las instrucciones de seguridad.

Nuestro cargador ABSAAR PRO es apto para pilas de ácido de plomo, gel y AGM de 6V así como baterías LifePo4 de 12V.

Se pueden cargar baterías hasta 95Ah y baterías de carga de mantenimiento hasta 140Ah.

Nuestro ABSAAR PRO posee varias características de diagnóstico, protección y recuperación, que son totalmente automáticas si la batería conectada lo requiere. No tiene por qué preocuparse de nada. Estas características alargarán la vida de su batería.

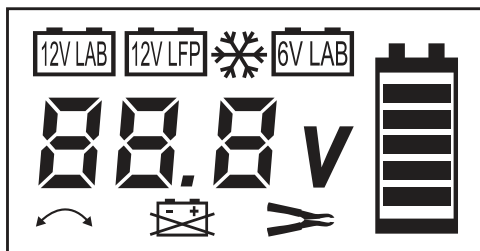
El conector de junta tórica es perfecto para mantener una instalación permanente de baterías montadas en zonas de difícil accesibilidad como, por ejemplo. En una moto o descapotable. Y usted puede tener una conexión rápida y perfecta con el enchufe del adaptador del cargador.

### Instrucciones de seguridad

- El cargador está diseñado para cargar baterías de ácido de plomo, gel, AGM de 6V / 12V y LifePo4batteries de 12V no lo utilizan para nada más
- Compruebe que los cables no están dañados antes de usarlos
- Nunca ponga a cargar una batería dañada
- No ponga el cargador en la batería durante la carga
- Cárguela solo en zonas bien ventiladas
- No cubra el cargador de la batería
- Podría haber gas explosivo durante la carga, evite las chispas
- El ácido de la batería le puede causar heridas, en caso de contacto directo con el ácido de la batería póngase inmediatamente en contacto con un doctor.
- El cargador no es apto para niños o personas que no estén en medida de leer y entender las instrucciones de seguridad. Guárdelo fuera del alcance de los niños y de dichas personas. No deje que los niños jueguen con el cargador.

## Detalles técnicos

La pantalla de LCD le proporciona los datos más importantes



Existen varios modos de carga. Puede escoger 12V LAB para cargar baterías de ácido de plomo, de gel y AGM de 12V, 12V LFP para cargar baterías LifePo4 12V y 6V STD para cargar baterías de gel y ácido de plomo de 6V. Todos los modos excepto 12VLFP puede cambiarse en modo invierno. Cuando presione nuevamente el botón de modo aparecerá el icono del copo de nieve y se activará el modo invierno con lo cual podrá cargar baterías a bajas temperaturas.

El voltímetro muestra la intensidad de carga actual y el símbolo de la batería el estado de carga actual.

Hay tres iconos para averías

El icono de la izquierda muestra el error de polaridad, por favor, cambie la conexión de las pinzas el icono del medio muestra un defecto en la batería, por favor póngase en contacto con un mecánico para que haga las comprobaciones necesarias y si hiciera falta, cambie la batería.

El icono de la derecha muestra una mala conexión, por favor, compruebe la conexión entre el cargador y la batería

## Carga

1. Conecte el cargador a la batería, primero el borne rojo al + y luego el borne negro al -
2. Conecte el cargador al enchufe de 230V
3. Presione el botón modo para escoger el modo de carga adaptado a las baterías que desee cargar
4. Tras unos segundos, la carga se pondrá en marcha automáticamente
5. Cuando se termine de cargar, la pantalla mostrará LLENO y el cargador pasará al modo mantenimiento

## Garantía

Le ofrecemos una garantía de dos años por nuestros cargadores

Por favor, póngase en contacto con el distribuidor donde ha comprado su cargador ABSAAR y muéstrela la factura como prueba de garantía.

Las reclamaciones de garantía sin factura no se tramitarán.

## Manual de Instruções ABSAAR PRO 4.0 Li

Obrigado por adquirir um carregador de baterias ABSAAR

Antes de utilizar o carregador de baterias, leia atentamente as instruções de segurança.

O nosso carregador ABSAAR PRO é adequado para baterias de 6V e 12V de chumbo-ácido, de gel e agm e para baterias de 12V LifePo4.

As baterias até 95Ah poderão ser carregadas bem como as baterias de carga lenta até 140Ah.

A nossa ABSAAR PRO tem várias funcionalidades de diagnóstico, proteção e recuperação que são totalmente automáticas se a bateria ligada o exigir. Não terá que se preocupar com o que quer que seja. Estas funcionalidades prolongarão a vida da sua bateria.

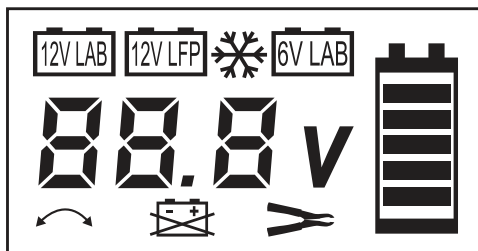
O anel em O de ligação é perfeito para ter uma instalação permanente às baterias montadas em áreas de difícil alcance, por exemplo. Em motas ou convertíveis. E poderá ter uma ligação rápida e perfeita com o adaptador de carga.

### Instruções de Segurança

- O carregador destina-se a carregar baterias de 6V / 12V de chumbo-ácido, de gel e agm, bem como baterias 12V LifePo4.
- Não o utilize para nada mais
- Verifique se os cabos estão danificados antes de os utilizar
- Nunca carregue uma bateria danificada
- Não coloque o carregador na bateria durante o carregamento
- Carregue apenas em áreas bem ventiladas
- Não cubra o carregador da bateria
- Poderá haver gás explosivo durante o carregamento, por isso terá de evitar faíscas
- O ácido da bateria pode ser nocivo para si. Se entrar em contacto com ácido de bateria, consulte imediatamente a um médico.
- O carregador não é adequado para crianças ou pessoas que não saibam ler e compreender as instruções de segurança. Mantenha-o guardado fora do alcance dessas pessoas ou crianças. Não deixe as crianças brincar com o carregador.

## Pormenores técnicos

O ecrã LDC dá-lhe as informações mais importantes



Existem vários modos de carga. Pode optar entre a 12V LAB para carregar baterias de 12V de chumbo-ácido, de gel e agm, a 12V LFP para carregar baterias de 12V LifePo4 e a 6V STD para carregar baterias de 6V de chumbo-ácido e gel. Cada modo, à exceção da 12VLFP, pode ser alterado para o modo de inverno se carregar no botão de modo novamente. Aparecerá o ícone floco de neve e o modo de inverno está ativado, para que possa carregar baterias em baixas temperaturas.

O voltímetro mostra a tensão de carga atual e o símbolo da bateria o estado de carga atual.

Existem três ícones para anomalias

- O ícone do canto esquerdo mostra a polaridade incorreta. Mude a ligação dos terminais
- O ícone do meio mostra bateria com defeito. Faça com que a mesma seja testada por um mecânico e, se necessário, mude a bateria
- O ícone do canto direito mostra uma má ligação. Verifique a ligação entre o carregador e a bateria

## Carregamento

1. Liga o carregador à bateria, primeiro o terminal vermelho para mais e depois o terminal preto para menos
2. Ligue o carregador à tomada de 230V
3. Carregue no botão modo para escolher o modo de carregamento de acordo com as necessidades da sua bateria
4. O carregamento comerá automaticamente após alguns segundos
5. Quando o carregamento estiver concluído, o ecrã mostra FUL e o carregador mudará para o modo de manutenção

## Garantia

Oferecemos-lhe uma garantia de dois anos para os nossos carregadores

Contacte o revendedor onde comprou o seu carregador ABSAAR e mostre-lhe a fatura como prova de garantia.

As reclamações ao abrigo da garantia sem faturas não poderão ser processadas.

## Manuale di istruzioni ABSAAR PRO 4,0 Li

Vi ringraziamo per aver acquistato un caricabatterie ABSAAR

Prima di utilizzare il caricabatterie, la preghiamo di leggere attentamente le istruzioni di sicurezza.

Il nostro caricabatterie ABSAAR PRO è adatto per pile 6V e 12V piombo-acido, gel e agm LifePo4 da 12V.

Si possono caricare batterie fino a 95Ah e batterie fino a 140Ah per una carica di manutenzione.

Il nostro ABSAAR PRO è dotato di diverse funzioni di diagnosi, protezione e ripristino totalmente automatiche se la batteria connessa lo richiede. Non si deve preoccupare di nulla. Queste funzioni prolungheranno la durata della sua batteria.

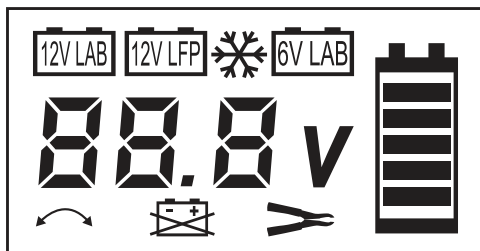
Il connettore o-ring è ideale per avere un'installazione stabile in batterie montate in zone difficili da raggiungere, ad esempio in moto o batterie convertibili. Si avrà così una connessione rapida e perfetta con la presa dell'adattatore del caricabatterie.

### Istruzioni di sicurezza

- Il nostro caricabatterie ABSAAR PRO è adatto per batterie 6V e 12V piombo-acido, gel e agm LifePo4 da 12V, non utilizzare per altro uso.
- Verificare che i cavi non siano danneggiati al primo uso
- Non caricare mai una batteria danneggiata
- Non mettere il caricabatterie sopra la batteria durante il caricamento
- Caricare esclusivamente in una zona aerata
- Non coprire il caricabatterie
- Poichè potrebbero esserci gas esplosivi durante la carica, evitare scintille
- L'acido della batteria può fare male, se entra in contatto con l'acido si rechi immediatamente da un dottore.
- Il caricabatterie non è adatto per i bambini o le persone che non possono leggere o comprendere le Istruzioni di sicurezza. Conservarlo lontano da tali persone o bambini. Non lasciare che i bambini giochino con il caricabatterie.

## Dettagli tecnici

Il display lcd le fornisce le informazioni più importanti



Sono possibili diverse modalità di caricamento. Si può scegliere tra 12V LAB per caricare una batteria 12V piombo-acido, al gel e agm, 12V LFP per caricare batterie 12V LifePo4 e 6V STD per caricare batterie 6V piombo-acido e a gel. Ogni modalità eccetto 12VLFP può essere modificata in modalità inverno premendo il pulsante modalità un'altra volta; comparirà l'icona del fiocco di neve e la modalità inverno si accenderà. Sarà così possibile caricare le batterie a basse temperature.

Il voltmetro mostra l'attuale tensione di caricamento e il simbolo della batteria lo stato attuale di caricamento.

Sono presenti 3 icone in caso di malfunzionamento

- L'icona nell'angolo a sinistra mostra la polarità errata, modificare la connessione dei morsetti
- l'icona al centro mostra una batteria difettosa, fare controllare la batteria da un meccanico e se necessario cambiare la batteria
- l'icona nell'angolo a destra mostra una connessione non corretta, verificare la connessione fra il caricabatterie e la batteria

## Caricamento

1. Collegare il caricabatterie alla batteria, prima il morsetto rosso sul più e poi il morsetto nero sul meno
2. Collegare il caricabatterie a una presa 230V
3. Premere il pulsante modalità per scegliere la modalità di caricamento secondo le esigenze della batteria
4. Il caricamento partirà automaticamente dopo pochi secondi
5. Quando il caricamento è concluso, il display mostra FULL e il caricabatterie passerà in modalità mantenimento

## Garanzia

Le offriamo una garanzia di due anni per il suo caricabatterie

La preghiamo di contattare il suo rivenditore dove ha acquistato il caricabatterie ABSAAR e di mostrargli la fattura come prova della garanzia.

Richieste di garanzia senza fattura non possono essere accettate.

## Εγχειρίδιο χρήσεως του ABSAAR PRO 4.0 Li

Σας ευχαριστούμε που αγοράσατε τον φορτιστή μπαταρίας ABSAAR

Παρακαλείστε να διαβάσετε προσεκτικά τις οδηγίες ασφαλείας πριν χρησιμοποιήσετε τον φορτιστή μπαταρίας.

Ο φορτιστής ABSAAR PRO είναι κατάλληλος για μπαταρίες μολυβδου/οξέος, Gel και AGM των 6V και 12V καθώς και για μπαταρίες LifePo4 των 12 V.

Μπορείτε να φορτίσετε μπαταρίες μέχρι 95Ah καθώς και μπαταρίες μέχρι 140Ah βραδείας φόρτισης.

Ο φορτιστής ABSAAR PRO διαθέτει πολλά χαρακτηριστικά διάγνωσης, προστασίας και ανάκτησης που ενεργοποιούνται τελείως αυτόματα εάν η συνδεδεμένη μπαταρία το απαιτεί. Δεν πρέπει να νοιαστείτε για τίποτα. Τα χαρακτηριστικά αυτά θα παρατείνουν τη διάρκεια ζωής της μπαταρίας σας.

Το κυκλικό βύσμα είναι τέλειο για τη μόνιμη τοποθέτηση μπαταριών που είναι συναρμολογημένες σε δυσπρόσιτες περιοχές, όπως για παράδειγμα σε μοτοσικλέτα ή σε όχημα με πτυσσόμενη οροφή. Μπορείτε επίσης να έχετε μια γρήγορη και τέλεια σύνδεση με το βύσμα προσαρμογέα του φορτιστή.

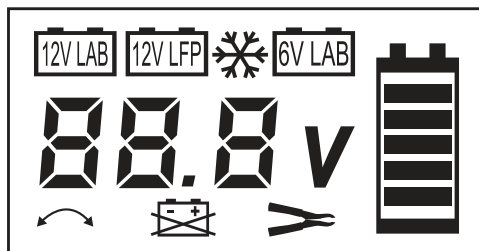
### Οδηγίες ασφαλείας

- Ο φορτιστής έχει σχεδιαστεί για τη φόρτιση των μπαταριών μολυβδου/οξέος, GEL και AGM των 6V / 12V και των μπαταριών LifePo4 των 12V. Μην τον χρησιμοποιείτε για οτιδήποτε άλλο.
- Ελέγξτε τα καλώδια για τυχόν ζημιά πριν τη χρήση τους.
- Ποτέ μην φορτίζετε μπαταρία που υπέστη βλάβη.
- Μην τοποθετείτε το φορτιστή πάνω στη μπαταρία κατά τη διάρκεια της φόρτισης.
- Να φορτίζετε μόνο σε καλά αεριζόμενους χώρους.
- Ποτέ μην καλύπτετε τον φορτιστή μπαταρίας.
- Πρέπει να αποφεύγετε τη δημιουργία σπινθήρων λόγω της πιθανής ανάδυσσης εκρηκτικού αερίου κατά τη διάρκεια της φόρτισης.
- Μπορείτε να τραυματιστείτε από το οξύ της μπαταρίας. Εάν τυχόν έρθετε σε επαφή με το οξύ της μπαταρίας, επισκεφθείτε αμέσως έναν γιατρό.
- Ο φορτιστής δεν είναι κατάλληλος για παιδιά ή για άτομα που δεν ξέρουν να διαβάσουν και να κατανοήσουν τις οδηγίες ασφαλείας. Φυλάγετέ το μακριά από αυτά τα άτομα ή τα παιδιά. Μην αφήνετε παιδιά να παίζουν με τον φορτιστή.



## Τεχνικές πληροφορίες

Στην οθόνη LCD εμφανίζονται οι πιο σημαντικές πληροφορίες.



Υπάρχουν διάφοροι τρόποι φόρτισης. Μπορείτε να διαλέξετε 12V LAB για τη φόρτιση μπαταρίας μολυβδου/οξέος, GEL και AGM• 12V LFP για τη φόρτιση μπαταρίας 12V LifePo4• 6V STD για τη φόρτιση μπαταρίας μολυβδου/οξέος και GEL των 6V. Εκτός από τον τρόπο φόρτισης 12V LFP, μπορείτε να περάσετε στον χειμερινό τρόπο λειτουργίας πατώντας δύο φορές το κουμπί mode. Εμφανίζεται τότε το εικονίδιο της χιονονιφάδας και ο χειμερινός τρόπος λειτουργίας είναι ενεργοποιημένος. Μπορείτε έτσι να φορτίσετε μπαταρίες σε χαμηλές θερμοκρασίες.

Το βολτόμετρο δείχνει την τρέχουσα τάση φόρτισης και το σύμβολο της μπαταρίας την τρέχουσα κατάσταση φόρτισης.

Υπάρχουν τρία εικονίδια για βλάβες λειτουργίας.

- Το εικονίδιο στην αριστερή γωνία υποδεικνύει ασφαλή σύνδεση. Αλλάξτε τη σύνδεση των σφιγκτήρων.
- Το εικονίδιο στη μέση υποδεικνύει ελάττωμα μπαταρίας. Παρακαλείστε να ζητήσετε από μηχανικό να δοκιμάσει τη μπαταρία και εφόσον απαιτείται να την αλλάξετε.
- Το εικονίδιο στη δεξιά γωνία υποδεικνύει κακή σύνδεση. Παρακαλείστε να ελέγξετε τη σύνδεση μεταξύ του φορτιστή και της μπαταρίας.

## Φόρτιση

1. Συνδέστε το φορτιστή στη μπαταρία, πρώτα τον κόκκινο σφιγκτήρα στο θετικό και έπειτα το μαύρο σφιγκτήρα στο αρνητικό.
2. Συνδέστε τον φορτιστή στην πρίζα 230V.
3. Πατήστε το κουμπί mode για να επιλέξετε τον τρόπο φόρτισης σύμφωνα με τις ανάγκες της μπαταρίας σας.
4. Η φόρτιση ξεκινά αυτόματα μετά από μερικά δευτερόλεπτα.
5. Μόλις τελειώσει η φόρτιση, το μήνυμα FUL εμφανίζεται στην οθόνη και ο φορτιστής θα περάσει σε φάση συντήρησης.

## Εγγύηση

Σας προσφέρουμε διετή εγγύηση για τους φορτιστές μας.

Παρακαλείστε να επικοινωνήσετε με τον αντιπρόσωπο από τον οποίο αγοράσατε το φορτιστή σας ABSAAR και να του δείξετε το τιμολόγιο ως απόδειξη εγγύησης.

Αξιώσεις λόγω εγγύησης χωρίς τιμολόγιο δεν θα επεξεργάζονται.







Adresse Postale:  
B.P. 146  
L-4902 Bascharage



MSA International S.A. - PED, Avenue de l'Europe - L-4802 Lamadelaine  
TEL: +352 26 65 65 - FAX: +352 26 65 651 - e-Mail: [info@msainternational.com](mailto:info@msainternational.com)